

Gebrauchsanweisung

Gefrierschrank

DE

Operating instructions

freezer

EN

Mode d'emploi

congélateur

FR

Gebruiksaanwijzing

Vrieskast

NL

Istruzioni per l'uso

Congelatore

IT

Instrucciones de uso

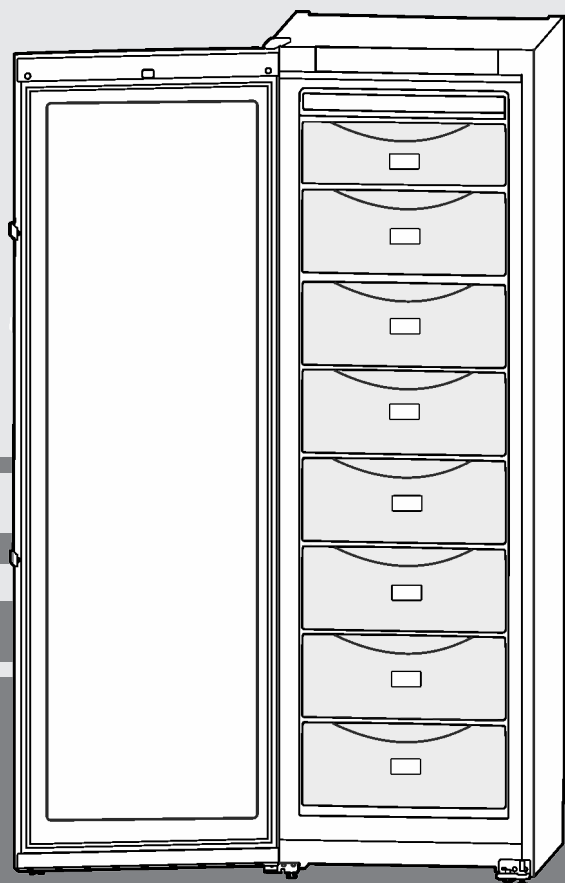
Congelador

ES

Руководство по эксплуатации

Морозильный шкаф

RU



20180831 **7086438 - 00**

SGN(ef) 3036

LIEBHERR

Contenido

1	Visión general del aparato.....	59
1.1	Diagrama del aparato y el equipo.....	59
1.2	Ámbito de uso del aparato.....	59
1.3	Conformidad.....	60
1.4	Datos del producto.....	60
1.5	Medidas de instalación.....	60
1.6	Ahorrar energía.....	60
2	Notas generales sobre seguridad.....	60
3	Componentes de uso e indicación.....	62
3.1	Componentes de manejo y control.....	62
3.2	Indicador de temperatura.....	62
4	Puesta en marcha.....	62
4.1	Transporte del aparato.....	62
4.2	Instalación del aparato.....	62
4.3	Cambio del tope de puerta.....	63
4.4	Inserción en el mueble de la cocina.....	65
4.5	Eliminación del embalaje.....	65
4.6	Conexión del aparato.....	65
4.7	Conexión del aparato.....	65
5	Uso.....	66
5.1	Brillo de la indicación de temperatura.....	66
5.2	Bloqueo contra la manipulación por niños.....	66
5.3	Alarma de puerta.....	66
5.4	Alarma de temperatura.....	66
5.5	Congelación de alimentos.....	66
5.6	Descongelación de alimentos.....	67
5.7	Ajustar la temperatura.....	67
5.8	SuperFrost.....	67
5.9	Cajones.....	67
5.10	Superficies de depósito.....	67
5.11	VarioSpace.....	67
5.12	Compartimento para hierbas aromáticas y bayas.....	68
5.13	Acumuladores de frío.....	68
6	Mantenimiento.....	68
6.1	Desescarche con NoFrost.....	68
6.2	Limpiar el aparato.....	68
6.3	Servicio postventa.....	68
7	Averías.....	69
8	Puesta fuera de servicio.....	70
8.1	Desconexión del aparato.....	70
8.2	Puesta fuera de servicio.....	70
9	Desechar el aparato.....	70

El fabricante trabaja continuamente para seguir desarrollando todos los tipos y modelos. Por lo tanto, agradeceríamos su comprensión ante posibles modificaciones de la forma, el equipo y la técnica.

Para conocer todas las ventajas de su nuevo aparato, lea detenidamente las indicaciones de este manual.

Las instrucciones son válidas para varios modelos; pueden producirse variaciones. Las secciones que sólo se refieren a determinados aparatos aparecen marcadas con un asterisco (*).

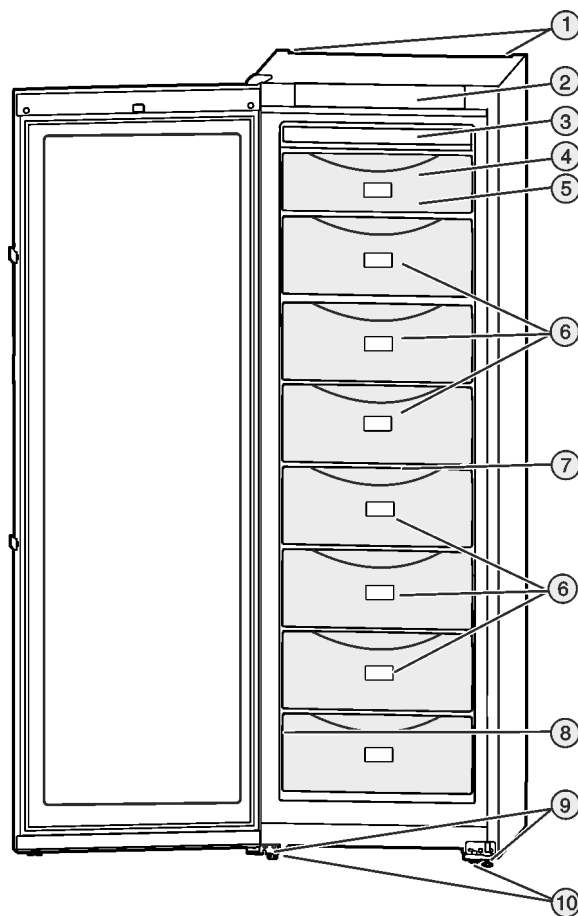
Las instrucciones de procedimiento aparecen marcadas con un ►, los resultados de procedimiento aparecen marcados con un ▷.

1 Visión general del aparato

1.1 Diagrama del aparato y el equipo

Nota

► Las bandejas, cajones o cestos se entregan colocados de tal manera que se logre una eficiencia energética óptima.



- Fig. 1
- | | |
|---|---|
| (1) Asas de transporte en la parte trasera | (6) VarioSpace |
| (2) Componentes de manejo y control | (7) Cajones |
| (3) Dispositivo NoFrost | (8) Placa de identificación |
| (4) Compartimento para hierbas aromáticas y bayas | (9) Patas de ajuste |
| (5) Acumulador de frío * | (10) Asas de transporte en la parte delantera, ruedas de transporte en la parte trasera |

1.2 Ámbito de uso del aparato

Uso previsto

El aparato sirve exclusivamente para la refrigeración de alimentos en el ámbito doméstico. En este sentido se incluye, p. ej.,

- en cocinas para personal, hostales,
- por parte de huéspedes de casas rurales, hoteles, moteles y otros alojamientos,
- en catering y servicios similares de venta al por mayor.

No se permite ningún otro tipo de aplicación.

Notas generales sobre seguridad

Uso incorrecto previsible

Están expresamente prohibidos los siguientes usos:

- Almacenamiento y refrigeración de medicamentos, plasma sanguíneo, preparados de laboratorio o sustancias y productos similares basados en la directiva sobre productos sanitarios 2007/47/CE
- Empleo en zonas con peligro de explosión

Un uso abusivo del aparato puede provocar daños en el producto almacenado o su deterioro.

Clases de climatización

El aparato se ha diseñado para el funcionamiento a temperaturas ambiente limitadas en función de la clase de climatización. La clase de climatización adecuada para su aparato figura en la placa de identificación.

Nota

► Para garantizar un funcionamiento perfecto, respete las temperaturas ambiente indicadas.

Clase de climatización	para temperaturas ambiente
SN, N	hasta 32 °C
ST	hasta 38 °C
P	hasta 43 °C

El funcionamiento impecable del aparato se garantiza hasta una temperatura ambiente inferior de 5 °C.

1.3 Conformidad

Se ha comprobado la estanqueidad del circuito de refrigerante. El aparato cumple las disposiciones de seguridad pertinentes y las directivas 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2009/125/CE, 2011/65/UE y 2010/30/UE.

1.4 Datos del producto

Los datos del producto se incluyen con el aparato según el Reglamento (UE) 2017/1369. La hoja completa de datos del producto está disponible en el área de descargas del sitio web de Liebherr.

1.5 Medidas de instalación

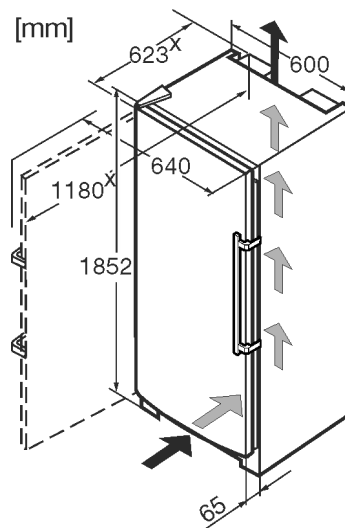


Fig. 2

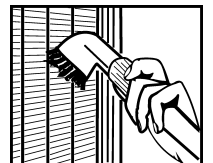
* En aparatos con distanciadores de pared suministrados, la medida aumenta 35 mm (consulte 4.2).

1.6 Ahorrar energía

- Preste siempre atención a que exista una buena ventilación y escape de aire. No cubra los orificios de ventilación ni las rejillas de aire.
- No coloque el aparato en una zona de radiación solar directa, ni junto a la cocina, la calefacción, etc.
- El consumo de energía depende de las condiciones de colocación, p. ej., la temperatura ambiente (consulte 1.2). En caso de desviación de la temperatura ambiente de la temperatura normalizada de 25 °C, el consumo de energía puede variar.
- Abra el aparato durante el menor tiempo posible.
- Cuanto más baja se ajuste la temperatura, mayor será el consumo de energía.
- Almacenar todos los alimentos bien envasados y cubiertos. De este modo se evita la formación de escarcha.
- Al guardar alimentos calientes: dejarlos enfriar primero a temperatura ambiente.

La acumulación de polvo aumenta el consumo de energía:

- Elimine el polvo del frigorífico con el intercambiador de calor – rejilla metálica en la parte trasera del aparato – una vez al año.



2 Notas generales sobre seguridad

Peligros para el usuario:

- Este aparato puede ser utilizado por niños y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimientos bajo la debida vigilancia o después de haber sido instruidos acerca del uso seguro del aparato y haber comprendido los peligros resultantes. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben limpiar el aparato ni realizar el mantenimiento propio del usuario sin la debida vigilancia. Está permitido que los

Notas generales sobre seguridad

niños de 3-8 años introduzcan y retiren alimentos del aparato. Los niños menores de 3 años deben permanecer lejos del aparato si no están bajo vigilancia permanente.

- Al desconectar el aparato de la red, agarre siempre el cable por el enchufe. No tire del cable.
- En caso de fallo, retire el enchufe de alimentación de red o desconecte el fusible.
- No dañe la línea de alimentación eléctrica. No utilice el aparato con una línea de alimentación eléctrica defectuosa.
- Encargue las reparaciones, intervenciones en el aparato y la sustitución de la línea de alimentación eléctrica al servicio postventa o a personal técnico especializado.
- Monte, conecte y deseche el aparato siguiendo estrictamente las indicaciones.
- Conserve este manual de instrucciones cuidadosamente y, dado el caso, entrégue-selo al siguiente propietario.

Peligro de incendio:

- El refrigerante R 600a incluido no contamina, pero sí es inflamable. El refrigerante que se derrame puede inflamarse.
 - No dañar las tuberías del circuito refrigerante.
 - No emplear llama viva o mecanismos de ignición en el interior del aparato.
 - No emplear aparatos eléctricos en el interior del aparato (p. ej. aparatos de limpieza a vapor, calefactores, preparadores de crema de helado, etc.).
 - Si se derrama refrigerante: Eliminar toda llama abierta o fuente de ignición cerca del lugar de fuga. Ventilar bien la estancia. Dirigirse al Servicio Técnico.
- No guarde sustancias explosivas o envases aerosol con propulsores inflamables como, por. ej. butano, propano, pentano, etc. en el aparato. Estos envases aerosol se pueden distinguir por la indicación de contenido impresa o por el símbolo de una llama. El gas que se escape se puede inflamar con componentes eléctricos.
- Mantenga lejos del aparato velas encendidas, lámparas u otros objetos con llamas libres para no prender fuego al aparato.
- Guarde las bebidas alcohólicas o cualquier otro envase que contenga alcohol sólo herméticamente cerrado. El alcohol que se escape se puede inflamar con componentes eléctricos.

Peligro de caída o vuelco:

- No utilice indebidamente el zócalo, los cajones, las puertas, etc. como peldaño o para apoyarse. Esto se aplica sobre todo a los niños.

Peligro de intoxicación alimentaria:

- No consuma alimentos superpuestos.

Peligro de congelación, sensación de aturdimiento y dolor:

- Evite un contacto continuado de la piel con superficies frías o alimentos refrigerados/ congelados o tome medidas de protección, por ej. utilice guantes. No consuma helados y, en particular, helados de hielo o cubitos de hielo al instante ni demasiado fríos.

Peligro de daños y lesiones:

- El vapor caliente puede provocar lesiones. Para desescarchar, no utilice ningún aparato de limpieza al vapor o con calor, llamas libres ni 'sprays' de desescarche.
- No retire el hielo con objetos puntiagudos.

Peligro de atrapamiento:

- No agarre la bisagra al abrir y cerrar la puerta. Los dedos pueden quedar atrapados.

Símbolos en el aparato:



El símbolo se puede encontrar en el compresor. Se refiere al aceite del compresor e indica el siguiente peligro: Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias. Esta advertencia sólo es importante para el reciclaje. No existe ningún peligro en el modo de funcionamiento normal.

Observe las indicaciones específicas descritas en los demás capítulos:

	PELIGRO	identifica una situación de peligro inminente que, si no se evita, puede producir lesiones graves o incluso la muerte.
	ADVERTENCIA	identifica una situación de peligro que, si no se evita, puede producir lesiones graves o incluso la muerte.
	ATENCIÓN	identifica una situación de peligro que, si no se evita, puede producir lesiones leves o moderadas.
	AVISO	identifica una situación de peligro que, si no se evita, puede producir daños materiales.
	Nota	identifica indicaciones y recomendaciones útiles.

Componentes de uso e indicación

3 Componentes de uso e indicación

3.1 Componentes de manejo y control

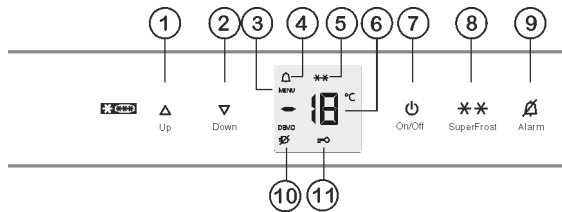


Fig. 3

- | | |
|------------------------------|---|
| (1) Tecla de ajuste Up | (7) Tecla On/Off |
| (2) Tecla de ajuste Down | (8) Tecla SuperFrost |
| (3) Símbolo de menú | (9) Tecla Alarm |
| (4) Símbolo de alarma | (10) Símbolo de fallo de alimentación |
| (5) Símbolo de SuperFrost | (11) Símbolo del bloqueo contra la manipulación por niños |
| (6) Indicador de temperatura | |

3.2 Indicador de temperatura

Durante el funcionamiento normal se indica:

- la temperatura más alta de congelación


El indicador de temperatura parpadea:

- se modifica el ajuste de temperatura
- la temperatura todavía no es lo suficientemente baja después de la conexión
- la temperatura ha aumentado varios grados

En el indicador parpadean varias rayas:

- la temperatura de congelación se sitúa por encima de 0 °C.

Las siguientes indicaciones advierten acerca de la existencia de una avería. Posibles causas y medidas para su eliminación: (consulte 7).

- F0 hasta F9
- El símbolo de fallo de alimentación  parpadea.

4 Puesta en marcha

4.1 Transporte del aparato



ATENCIÓN

Riesgo de daños y lesiones derivado de un transporte inadecuado

- ▶ Transporte el aparato embalado.
- ▶ Transporte el aparato en posición vertical.
- ▶ No transporte el aparato solo.

4.2 Instalación del aparato



ADVERTENCIA

Riesgo de incendio derivado de la humedad

Si las piezas conductoras de electricidad o la línea de alimentación eléctrica se humedecen, puede producirse un cortocircuito.

- ▶ El aparato está diseñado para utilizarse en espacios cerrados. No ponga en funcionamiento el aparato en un lugar al aire libre, expuesto a la humedad ni a las salpicaduras de agua.



ADVERTENCIA

¡Peligro de incendio a consecuencia de un cortocircuito!

Si los cables de red/conectores del aparato o de otro aparato entran en contacto con la parte trasera del mismo, los cables de red/conectores pueden sufrir daños debido a las vibraciones del aparato y se puede producir un cortocircuito.

- ▶ Coloque el aparato de tal forma que no entre en contacto con ningún conector o cable de red.
- ▶ No conecte el aparato ni otros aparatos en cajas de enchufe situadas en el área de la parte trasera del aparato.



ADVERTENCIA

Riesgo de incendio derivado del refrigerante

El refrigerante R 600a contenido es respetuoso con el medioambiente pero inflamable. Las salpicaduras de refrigerante pueden inflamarse.

- ▶ No dañe las tuberías del circuito frigorífico.



ADVERTENCIA

Peligro de incendio y de sobrecalentamiento

▶ No coloque aparatos que emiten calor como, por ej. microondas, tostadoras etc. sobre el aparato.



ADVERTENCIA

¡Peligro de incendio y de daños a consecuencia del bloqueo de los orificios de ventilación!

- ▶ Deje siempre libres los orificios de ventilación. ¡Asegúrese de que existe buena ventilación y escape de aire!

AVISO

Riesgo de daños derivado de agua de condensación

Si su aparato no es Side-by-Side (SBS):

- ▶ No instale el aparato directamente junto a otro frigorífico/congelador.

- Si existe algún daño en el aparato, consulte de inmediato - antes de conectarlo - al proveedor.
- El suelo del lugar de instalación debe ser horizontal y liso.
- No coloque el aparato en una zona de radiación solar directa, ni junto a la cocina, la calefacción o similares.
- El lugar de instalación óptimo es un recinto seco y bien ventilado.
- Instale el aparato con la parte trasera y, si se utilizan los distanciadores suministrados (consulte más abajo), con éstos siempre colocados directamente en la pared.
- El aparato sólo se debe desplazar sin carga.
- El fondo del aparato debe tener la misma altura que el suelo circundante.
- No coloque el aparato sin ayuda de otra persona.

- ❑ Cuanto más refrigerante R 600a se encuentre en el aparato, mayor debe ser la estancia en la que se ubique el aparato. En estancias demasiado pequeñas puede producirse en caso de fuga una mezcla inflamable de gas y aire. Según la norma EN 378, por cada 11 g de refrigerante R 600a, la estancia deberá tener como mínimo un tamaño de 1 m³. La cantidad del refrigerante de su aparato figura en la placa de características situada en el interior del mismo.
- ▶ Saque el cable de conexión de la parte trasera del aparato. Retire la abrazadera de soporte del cable para que no se produzcan ruidos por vibración
- ▶ Retire las láminas protectoras de la parte exterior de la carcasa.*

AVISO

¡Peligro de daños a consecuencia de productos de conservación para acero inoxidable!

Las **puertas de acero inoxidable** y las **paredes laterales de acero inoxidable** están tratadas con un revestimiento superficial de gran calidad.

Los productos de conservación para acero inoxidable dañan



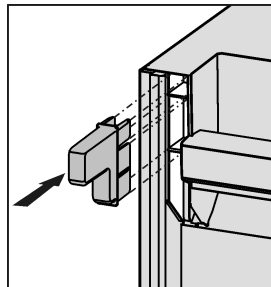
las superficies.

- ▶ Limpie las **superficies revestidas de las puertas y de las paredes laterales** y las **superficies lacadas de las puertas y de las paredes laterales** únicamente con un paño suave y limpio. Si están muy sucias, utilice un poco de agua o un limpiador neutro. De forma opcional, también se puede utilizar un paño de microfibra.

- ▶ Extraiga todas las piezas de protección para el transporte.

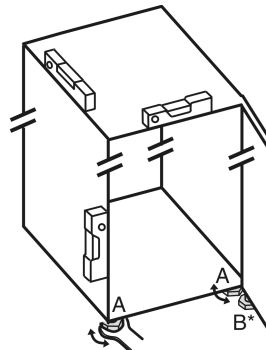
Para lograr el consumo de energía declarado, se deben utilizar los distanciadores que se suministran con algunos aparatos. Así, la profundidad del aparato aumenta aprox. 35 mm. El aparato funciona perfectamente sin utilizar los distanciadores, pero su consumo de energía es ligeramente superior.

- ▶ En un aparato con distanciadores de pared suministrados, monte dichos distanciadores en la parte superior trasera del aparato a izquierda y derecha.



- ▶ Eliminación del embalaje (consulte 4.5).

- ▶ Nivele el aparato con la llave de boca suministrada mediante las patas de ajuste (A) y con la ayuda de un nivel de burbuja de tal forma que se mantenga en pie de manera firme y nivelada.



Si su aparato es un aparato Side-by-Side (SBS):

- ▶ proceda según las instrucciones de montaje de un combinado Side-by-Side. (bolsa de accesorios del congelador SBS o del aparato con compartimento congelador)

Nota

- ▶ Limpie el aparato (consulte 6.2).

Si el aparato se instala en un entorno muy húmedo, en la parte exterior del aparato se puede formar agua de condensación.

- ▶ Procure que haya siempre una buena ventilación y escape de aire en el lugar de instalación.

4.3 Cambio del tope de puerta

Si fuera necesario, puede cambiar el tope:

AVISO

¡Peligro de producirse daños en aparatos Side-by-Side debido a agua de condensación!

Si se monta un aparato Side-by-Side (S...) junto con un segundo aparato (como combinación SBS), habrá que mantener el sentido de apertura de la puerta como en el momento de suministro.

- ▶ No cambie el sentido de apertura de la puerta.

Asegúrese de que dispone de las herramientas siguientes:

- ❑ Torx® 25
- ❑ Torx® 15
- ❑ Destornillador
- ❑ Dado el caso, destornillador de batería
- ❑ Dado el caso, segunda persona para el trabajo de montaje

4.3.1 Retirar la puerta

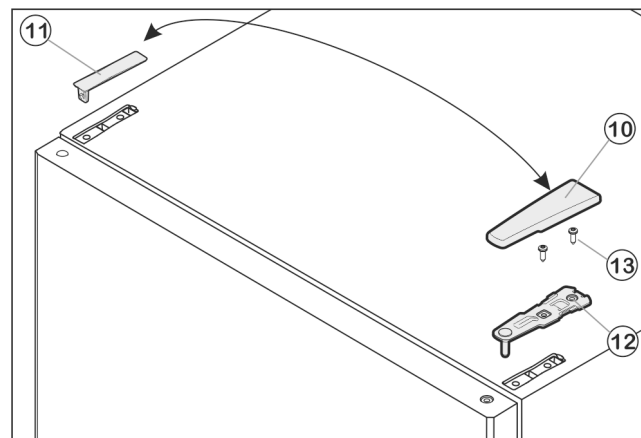


Fig. 4

- ▶ Cierre la puerta.
- ▶ Retire la cubierta (10) hacia delante y hacia arriba.
- ▶ Desmonte la cubierta (11).



ATENCIÓN

¡Peligro de lesiones al inclinar la puerta para extraerla!

- ▶ Sujete bien la puerta.
- ▶ Deposite la puerta con cuidado.
- ▶ Desatornille el soporte de cojinete superior (12) (2 Torx® 25) (13) y retírelo hacia arriba.
- ▶ Levante la puerta y colóquela a un lado.

Puesta en marcha

4.3.2 Cambiar de sitio las piezas de cojinete

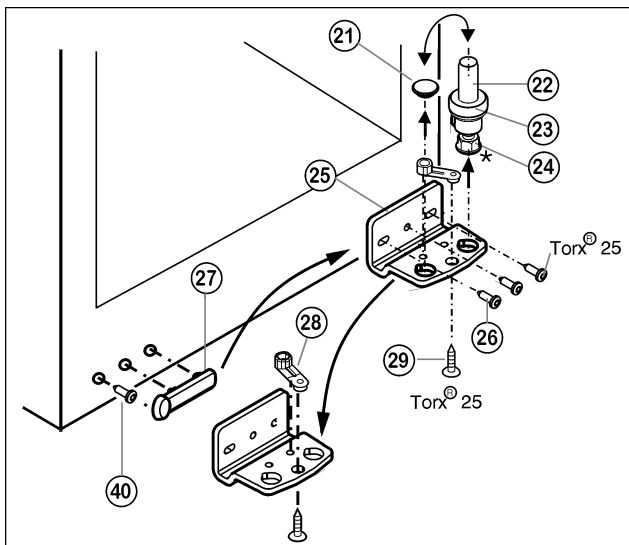


Fig. 5

- ▶ Extraiga el perno de cojinete Fig. 5 (22) completo, con arandela Fig. 5 (23) y pata de ajuste* Fig. 5 (24) hacia arriba.
- ▶ Levante los tapones Fig. 5 (21).
- ▶ Desatornille el soporte de cojinete Fig. 5 (25).
- ▶ Desatornille la pieza de cojinete Fig. 5 (28) y cámbiela al orificio de alojamiento opuesto del soporte de cojinete, volviéndola a atornillar.
- ▶ Desmonte la cubierta en el lado del tirador Fig. 5 (27) con cuidado, desenrosque el tornillo Fig. 5 (40) y cambie ambos al lado opuesto.
- ▶ Vuelva a atornillar el soporte de cojinete Fig. 5 (25) en el nuevo lado de la bisagra (**con 4 Nm**) para fijarlo; dado el caso, utilice un destornillador de batería.
- ▶ Vuelva a colocar el tapón Fig. 5 (21) en el otro agujero.
- ▶ Vuelva a colocar el perno de cojinete Fig. 5 (22) completo, con arandela y pata de ajuste*. Preste atención a que el saliente de retención esté orientado hacia detrás.

4.3.3 Cambiar de sitio el tirador

- ▶ Cambiar de sitio la grapa elástica Fig. 6 (31): presione hacia abajo el saliente de enganche y retire la grapa elástica.
- ▶ Vuelva a insertar la grapa elástica en el nuevo lado de la bisagra hasta que encaje.

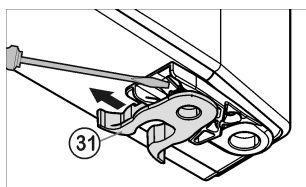


Fig. 6

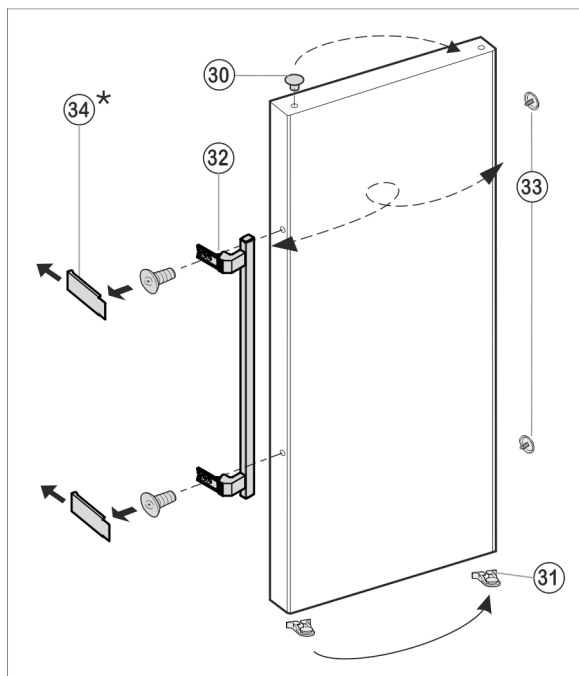


Fig. 7

- ▶ Retire el tapón (33) del casquillo de cojinete de la puerta y cámbielo de sitio.
- ▶ Desmonte el tirador de la puerta (32), los tapones (33) y las placas de presión* (34) y cámbielos al lado opuesto.
- ▶ Al montar las placas de presión en el lado opuesto, preste atención a que encajen correctamente.*

4.3.4 Montar la puerta

- ▶ Coloque la puerta desde arriba sobre el perno de cojinete inferior Fig. 5 (22).
- ▶ Cierre la puerta.
- ▶ Coloque el soporte de cojinete superior (12) en la puerta en el nuevo lado de la bisagra.
- ▶ Atornille el soporte de cojinete superior (12) (**con 4 Nm**) para fijarlo (2 Torx® 25) (13). Dado el caso, grabe los agujeros de tornillo o utilice un destornillador de batería.
- ▶ Coloque la cubierta (10) y la cubierta (11) en el lado opuesto, respectivamente.

4.3.5 Alinear la puerta

- ▶ Dado el caso, alinee la puerta a través de los dos agujeros oblongos en el soporte de cojinete inferior Fig. 5 (25) a ras de la carcasa del aparato. Para ello, desenrosque el tornillo intermedio.



ADVERTENCIA

¡Peligro de lesión debido a que se puede caer la puerta!
Si no están instalados las piezas de cojinete con el momento de torsión adecuado, la puerta caer. Además, puede ocurrir que la puerta no cierre y el aparato no refrigere correctamente.

- ▶ Atornille los soportes de cojinete con 4 Nm para fijarlos.
- ▶ Compruebe y, dado el caso, vuelva a apretar todos los tornillos.

4.4 Inserción en el mueble de la cocina

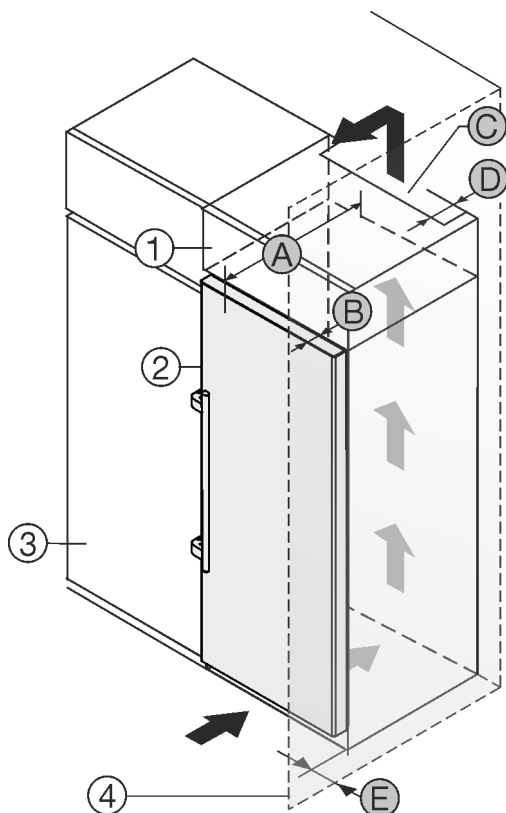


Fig. 8

A [mm]	B [mm]	C [cm ²]	D [mm]	E [mm]
623 *	65	mín. 300	mín. 50	mín. 45

* En aparatos con distanciadores de pared suministrados, la medida aumenta 35 mm (consulte 4.2).

El aparato se puede rodear de armarios de cocina. Para adaptar el aparato Fig. 8 (2) a la altura de la cocina, se puede instalar un armario Fig. 8 (1) correspondiente sobre el aparato.

El aparato puede colocarse directamente junto al armario de cocina Fig. 8 (3). Para poder abrir totalmente la puerta, el aparato debe sobresalir sobre la profundidad Fig. 8 (B) del frente del armario de cocina. El aparato puede sobresalir más en función de la profundidad de los armarios de cocina y del uso de los distanciadores de pared.

Requisitos de ventilación:

- En la parte trasera del armario superior debe haber una cámara de escape de aire con una profundidad Fig. 8 (D) por toda la anchura del armario.
- Bajo el techo de la habitación debe mantenerse la sección transversal de ventilación Fig. 8 (C).
- Cuanto mayor sea la sección de ventilación, más energía ahorrará el aparato en funcionamiento.

Si el aparato se instala con las bisagras junto a una pared Fig. 8 (4), debe mantenerse la distancia Fig. 8 (E) entre el aparato y la pared. Esto equivale al saliente del tirador con la puerta abierta.

4.5 Eliminación del embalaje



ADVERTENCIA

Peligro de asfixia derivado del material de embalaje y las láminas.

- ▶ No permita que los niños jueguen con el material de embalaje.

El embalaje está fabricado con materiales reciclables:

- Cartón paja/cartón
- Piezas de poliestireno expandido
- Láminas y bolsa de polietileno
- Flejes para bandaje de polipropileno
- Marco de madera clavado con plancha de polietileno*

- ▶ Deposite el material de embalaje en un punto de recogida oficial.



4.6 Conexión del aparato

AVISO

¡Conexión indebida!

Daño en el sistema electrónico.

- ▶ No utilice ningún convertidor aislante.
- ▶ No utilice ningún conector de bajo consumo.



ADVERTENCIA

¡Conexión indebida!

Peligro de incendio.

- ▶ No utilice ningún cable prolongador.
- ▶ No utilice ninguna regleta de contactos.

El tipo de corriente (corriente alterna) y la tensión en el lugar de instalación siempre deben coincidir con las indicaciones de la placa de identificación (consulte 1).

La caja de enchufe se debe haber conectado a tierra y protegido eléctricamente conforme a las especificaciones. La corriente de activación del fusible se debe situar entre 10 A y 16 A.

La caja de enchufe debe ser fácilmente accesible para poder desconectar el aparato rápidamente de la toma de corriente en caso de emergencia. Se debe encontrar fuera del área de la parte trasera del aparato.

- ▶ Compruebe la conexión eléctrica.
- ▶ Introduzca el enchufe de alimentación de red.



4.7 Conexión del aparato

Nota

El fabricante recomienda:

- ▶ Introduzca los alimentos congelados a -18 °C o una temperatura inferior.

Conecte el aparato aprox. 2 horas antes de introducir por primera vez alimentos.

- ▶ Pulse la tecla On/Off Fig. 3 (7).
- ▷ El indicador de temperatura y el símbolo de alarma parpadean hasta que la temperatura sea lo suficientemente baja. Si la temperatura se sitúa por encima de 0 °C, parpadean varias rayas y, si es inferior, parpadea la temperatura actual.
- ▷ Para enfriar lo antes posible el interior durante la primera puesta en funcionamiento, el aparato funciona a alta potencia, es decir, el compresor marcha a un mayor número de revoluciones. Por ello, el aparato puede emitir un poco más de ruido **temporalmente**. Después, el aparato sigue funcionando silenciosamente en el modo de funcionamiento normal con ahorro de energía.
- ▷ Si el indicador muestra "DEMO", está activado el modo de demostración. Diríjase al servicio postventa.

5 Uso

5.1 Brillo de la indicación de temperatura

Puede adaptar el brillo de la indicación de temperatura a las condiciones de luz del lugar de instalación.

5.1.1 Ajuste del brillo

El brillo se puede ajustar entre **h0** (ausencia de iluminación) y **h5** (intensidad luminosa máxima).

► Activación del modo de ajuste: Pulse la tecla SuperFrost *Fig. 3 (8)* durante 5 seg.

▷ En la indicación aparece **ε**.

▷ El símbolo de menú *Fig. 3 (3)* se ilumina.

► Con la tecla de ajuste Up *Fig. 3 (1)* o la tecla de ajuste Down *Fig. 3 (2)*, seleccione **h**.

► Confirmación: Pulse brevemente la tecla SuperFrost *Fig. 3 (8)*.

► Ajuste de la indicación con más brillo: Pulse la tecla de ajuste Up *Fig. 3 (1)*.

► Ajuste de la indicación con menos brillo: Pulse la tecla de ajuste Down *Fig. 3 (2)*.

► Confirmación: Pulse la tecla SuperFrost *Fig. 3 (8)*.

▷ El brillo se ajusta al nuevo valor.

► Desactivación del modo de ajuste: Pulse la tecla On/Off *Fig. 3 (7)*.

-o-

► Espere 5 minutos.

▷ En la indicación de temperatura se vuelve a visualizar la temperatura.

5.2 Bloqueo contra la manipulación por niños

El bloqueo contra la manipulación por niños le garantiza que los niños no pueden desconectar accidentalmente el aparato al jugar.



5.2.1 Ajustar el bloqueo contra la manipulación por niños

► Activar el modo de ajuste: pulse la tecla SuperFrost *Fig. 3 (8)* durante aprox. 5 s.

▷ En el indicador parpadea **ε**.

▷ El símbolo de menú *Fig. 3 (3)* se ilumina.

► Pulse brevemente la tecla SuperFrost *Fig. 3 (8)* para confirmar.

Si se visualiza **εI** en el indicador:

► Para activar el bloqueo contra la manipulación por niños, pulse brevemente la tecla SuperFrost *Fig. 3 (8)*.

▷ El símbolo del bloqueo contra la manipulación por niños *Fig. 3 (11)* se ilumina. En el indicador parpadea **ε**.

Si se visualiza **ε0** en el indicador:

► Para desactivar el bloqueo contra la manipulación por niños, pulse brevemente la tecla SuperFrost *Fig. 3 (8)*.

▷ El símbolo del bloqueo contra la manipulación por niños *Fig. 3 (11)* se apaga. En el indicador parpadea **ε**.

► Desactivar el modo de ajuste: pulse la tecla On/Off *Fig. 3 (7)*.

-o-

► Espere 5 minutos.

▷ En el indicador de temperatura se vuelve a visualizar la temperatura.

5.3 Alarma de puerta

Si la puerta permanece abierta más de 60 segundos, suena el tono de aviso.

El tono de aviso se desactiva automáticamente cuando se cierra la puerta.



5.3.1 Cancelación de la alarma de la puerta

El tono de aviso puede cancelarse con la puerta abierta. La desactivación del tono se mantiene mientras la puerta está abierta.

► Pulse la tecla Alarm *Fig. 3 (9)*.

▷ Se cancela la alarma de la puerta.

5.4 Alarma de temperatura

Si la temperatura del congelador no desciende suficientemente, suena el tono de aviso.

Simultáneamente, parpadea la indicación de temperatura y el símbolo de alarma *Fig. 3 (4)*.



La causa de un exceso de temperatura puede ser:

- Se han introducido alimentos frescos calientes
- Al reordenar y extraer alimentos, circula aire ambiente demasiado caliente
- Caída prolongada de tensión
- Aparato defectuoso

El tono de aviso se desactiva automáticamente, el símbolo de alarma *Fig. 3 (4)* se apaga y la indicación de temperatura deja de parpadear cuando la temperatura vuelve a descender lo suficiente.

Si el estado de alarma persiste (consulte 7).

Nota

Si la temperatura no es suficientemente baja, los alimentos pueden deteriorarse.

► Compruebe la calidad de los alimentos. No consuma los alimentos deteriorados.

5.4.1 Cancelación de la alarma de temperatura

El tono de aviso puede cancelarse. Cuando la temperatura vuelva a descender lo suficiente, la función de alarma se activará de nuevo.

► Pulse la tecla Alarm *Fig. 3 (9)*.

▷ Se cancela el tono de aviso.

5.5 Congelación de alimentos

Como máximo, es posible congelar en 24 horas la cantidad de alimentos frescos que se indica en la placa de identificación (consulte 1) bajo "Capacidad de congelación ... kg/24h".

Los cajones pueden soportar una carga máx. de 25 kg de alimentos congelados, respectivamente.

Las planchas pueden soportar una carga de 35 kg de alimentos congelados, respectivamente.



ATENCIÓN

Riesgo de lesiones derivado de vidrios rotos

Las botellas y los envases de bebidas pueden reventarse si se congelan. En especial, las bebidas gaseosas.

► No congele las botellas ni envases con bebidas

Para que los alimentos se congelen rápidamente por completo, no sobrepase las siguientes cantidades por porción:

- Fruta y verdura, hasta 1 kg
- Carne, hasta 2,5 kg

- ▶ Envase los alimentos por porciones en bolsas de congelación o recipientes reutilizables de plástico, metal y aluminio.

5.6 Descongelación de alimentos

- en la cámara frigorífica
- en el microondas
- en el horno/cocina de aire caliente
- a temperatura ambiente
- ▶ Saque únicamente los alimentos que necesite. Cocine lo antes posible los alimentos descongelados.
- ▶ Los alimentos descongelados sólo se pueden volver a congelar en casos excepcionales.

5.7 Ajustar la temperatura

El aparato está ajustado de serie para el funcionamiento normal.

La temperatura se puede ajustar entre -14 °C y -28 °C, se recomiendan -18 °C.

- ▶ Ajuste de aumento de temperatura: Pulse la tecla de ajuste Up Fig. 3 (1).
- ▶ Ajuste de descenso de temperatura: Pulse la tecla de ajuste Down Fig. 3 (2).
- ▷ La primera vez que se pulsa, el indicador de temperatura muestra el valor anterior.
- ▶ Modifique la temperatura en pasos de 1 °C: pulse la tecla brevemente.
- o-
- ▶ Cambie la temperatura secuencialmente: mantenga pulsada la tecla.
- ▷ Durante el ajuste, el valor parpadea.
- ▷ Aprox. 5 segundos después de pulsar la tecla por última vez se visualiza la temperatura real. La temperatura se adapta lentamente al nuevo valor.

5.8 SuperFrost

Con esta función es posible congelar alimentos frescos completa y rápidamente. El aparato funciona con la máxima potencia frigorífica, por lo que el congelador puede emitir mayor ruido temporalmente. ❄ ❄

Como máximo, es posible congelar en 24 horas la cantidad de alimentos frescos que se indica en la placa de identificación bajo "Capacidad de congelación ... kg/24h". Esta cantidad máxima de alimentos congelados varía según el modelo y la clase de climatización.

Según la cantidad de alimentos frescos que se deban congelar, debe conectar SuperFrost antes de tiempo: con una pequeña cantidad de alimentos congelados aprox. 6 h, con la máxima cantidad de alimentos congelados 24 h antes de introducir los alimentos.

Envase los alimentos y colóquelos lo más extendidos a lo ancho posible. No ponga en contacto los alimentos que desea congelar con alimentos ya congelados para que así éstos no se puedan empezar a descongelar.

SuperFrost no se debe activar en los siguientes casos:

- Si se introducen alimentos ya congelados
- Si se congelan hasta aprox. 2 kg de alimentos frescos a diario

5.8.1 Congelar con SuperFrost

- ▶ Pulse brevemente la tecla SuperFrost Fig. 3 (8) una sola vez.
- ▷ El símbolo de SuperFrost Fig. 3 (5) se ilumina.
- ▷ La temperatura de congelación desciende; el aparato funciona con la máxima potencia frigorífica. Si se congela una pequeña cantidad de alimentos congelados:

- ▶ Espere aprox. 6 h.
- ▶ Coloque los alimentos envasados en los cajones inferiores más bajos. Con la máxima cantidad de alimentos congelados:
- ▶ Espere aprox. 24 h.
- ▶ Extraiga los cajones inferiores más bajos y coloque los alimentos directamente en las superficies de depósito inferiores.
- ▷ SuperFrost se desactiva automáticamente. Dependiendo de la cantidad cargada: 30 horas como mínimo y 65 horas como máximo.
- ▷ El símbolo de SuperFrost Fig. 3 (5) se apaga cuando termina la congelación.
- ▶ Coloque los alimentos en los cajones y vuelva a introducir éstos.
- ▷ El aparato vuelve a funcionar en el modo normal con ahorro de energía.

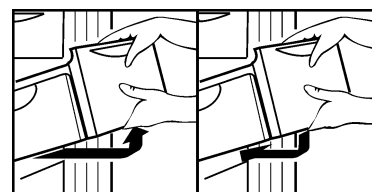
5.9 Cajones

Nota

El consumo de energía aumenta y la potencia de refrigeración se reduce si la ventilación es insuficiente.

En aparatos sin NoFrost:

- ▶ No extraiga nunca el cajón inferior
- ▶ ¡Deje siempre libres los canales de circulación del ventilador en el interior de la pared trasera!



- ▶ Para almacenar los alimentos congelados directamente sobre las superficies de depósito: tire del cajón hacia delante y levántelo para extraerlo.

5.10 Superficies de depósito

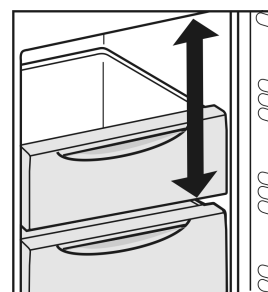
5.10.1 Desplazar las superficies de depósito

- ▶ Para extraer la superficie de depósito: levántela por la parte delantera y sáquela tirando hacia delante.
- ▶ Para volver a colocar la superficie de depósito: basta con introdúzcala hasta el tope.



5.11 VarioSpace

Además de los compartimientos deslizantes, también pueden extraerse las superficies de depósito. De este modo, se puede ampliar el espacio para alimentos de gran tamaño como aves, carne, piezas de caza de gran tamaño, así como productos de pastelería altos que se pueden congelar íntegramente para su posterior preparación.



Los cajones pueden soportar una carga máx. de 25 kg de alimentos congelados, respectivamente.

- ▶ Las planchas pueden soportar una carga de 35 kg de alimentos congelados, respectivamente.

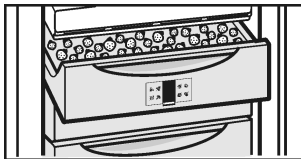
Mantenimiento

5.12 Compartimento para hierbas aromáticas y bayas

Con el compartimento para hierbas aromáticas y bayas puede congelar bayas, hierbas aromáticas, verduras y otros congelados pequeños sin que se peguen. El alimento congelado conserva su forma en gran parte y posteriormente resulta más fácil preparar porciones.

5.12.1 Utilización del compartimento para hierbas aromáticas y bayas

- ▶ Distribuya los alimentos congelados esparcidos por la bandeja de hierbas aromáticas y bayas.
- ▶ Deje que los alimentos se congelen por completo durante 10 - 12 h.
- ▶ Introduzca los alimentos en bolsas de congelación o recipientes.
- ▶ Guarde las bolsas de congelación o recipientes en un cajón.
- ▶ Vuelva a esparcir los alimentos congelados para descongelarlos.

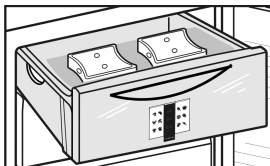


5.13 Acumuladores de frío

Los acumuladores de frío evitan que la temperatura aumente con demasiada rapidez si se produce un fallo en la corriente.

5.13.1 Utilización de acumuladores de frío

- ▶ Coloque los acumuladores de frío en la bandeja de hierbas aromáticas y bayas.
- ▶ Coloque los acumuladores de frío congelados en el área delantera del congelador, directamente sobre los alimentos congelados.



6 Mantenimiento

6.1 Desescarche con NoFrost

El sistema NoFrost desescarcha automáticamente el aparato. La humedad se condensa en el evaporador, se desescarcha y evapora periódicamente.

- ▶ El aparato no se debe desescarchar manualmente.

6.2 Limpiar el aparato



ADVERTENCIA

Riesgo de daños y lesiones derivado del vapor caliente. El vapor caliente puede causar quemaduras y dañar las superficies.

- ▶ No emplee nunca aparatos de limpieza a vapor

AVISO

Si no limpia correctamente el aparato, corre el peligro de dañarlo

- ▶ No utilice productos de limpieza concentrados.
- ▶ No utilice esponjas o estropajos metálicos que sean abrasivos o puedan provocar arañazos.
- ▶ No utilice productos de limpieza cáusticos, abrasivos o que contengan arena, cloro o ácido.
- ▶ No utilice disolventes químicos.
- ▶ No dañe ni retire la placa de identificación situada en el interior del aparato. Es importante para el servicio de atención al cliente.
- ▶ No rompa, doble ni dañe ningún cable u otros componentes.
- ▶ No deje que penetre agua de limpieza en el canal de descarga, la rejilla de aire y piezas eléctricas.
- ▶ Utilice paños de limpieza suaves y un limpiador universal con pH neutro.
- ▶ Utilice sólo limpiadores y productos de conservación aptos para alimentos en el interior del aparato.

- ▶ **Vacíe el aparato.**
- ▶ **Retire el enchufe de alimentación de red.**



- ▶ Limpie a mano las **superficies interiores y exteriores de plástico** con agua tibia y un poco de lavavajillas.
- ▶ Limpie las **paredes laterales lacadas** únicamente con un paño suave y limpio. Si están muy sucias, utilice agua tibia con un limpiador neutro.
- ▶ Limpie las **superficies de las puertas lacadas** únicamente con un paño suave y limpio. Si están muy sucias, utilice un poco de agua o un limpiador neutro. De forma opcional, también se puede utilizar un paño de microfibra.*

No aplique productos de limpieza para acero sobre las superficies de cristal o plástico, pues pueden arañarse. Es normal que la superficie de acero inoxidable presente puntos oscuros incipientes y un color más intenso.*

AVISO

¡Peligro de daños a consecuencia de productos de conservación para acero inoxidable!

Las **puertas de acero inoxidable** y las **paredes laterales de acero inoxidable** están tratadas con un revestimiento superficial de gran calidad.

Los productos de conservación para acero inoxidable dañan



las superficies.

- ▶ Limpie las **superficies revestidas de las puertas y de las paredes laterales** y las **superficies lacadas de las puertas y de las paredes laterales** únicamente con un paño suave y limpio. Si están muy sucias, utilice un poco de agua o un limpiador neutro. De forma opcional, también se puede utilizar un paño de microfibra.

- ▶ Limpie a mano los **cajones** con agua tibia y un poco de lavavajillas.
- ▶ Limpie a mano las **demás piezas de equipamiento** con agua tibia y un poco de lavavajillas.

Después de la limpieza:

- ▶ Seque el aparato y las piezas de equipamiento.
- ▶ Vuelva a conectar y poner en marcha el aparato.
- ▶ Active SuperFrost (consulte 5.8) .
Cuando la temperatura sea lo suficientemente baja:
- ▶ Vuelva a introducir los alimentos.

6.3 Servicio postventa

En primer lugar, compruebe si puede subsanar el fallo por su mismo (consulte 7) . Si no es posible, diríjase al servicio postventa. La dirección figura en el directorio de centros de servicio postventa adjunto.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones en caso de reparación por personas no cualificadas

- ▶ Las reparaciones e intervenciones en el aparato y la línea de alimentación eléctrica que no se nombran expresamente (consulte 6) sólo se deben realizar a través del servicio postventa.

- ▶ Denominación del aparato Fig. 9 (1), nº del servicio técnico Fig. 9 (2) y nº de serie Fig. 9 (3) en la placa de identificación. La placa de identificación se encuentra en la parte interior izquierda del aparato.

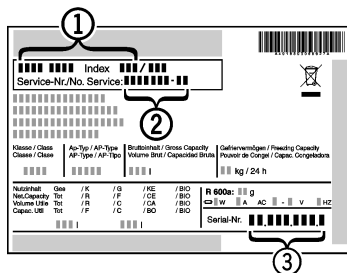


Fig. 9

- ▶ Informe al servicio postventa e indique el fallo, la denominación del aparato Fig. 9 (1), el nº del servicio técnico Fig. 9 (2) y el nº de serie Fig. 9 (3).
- ▷ Esto permite un servicio rápido y preciso.
- ▶ Deje cerrado el aparato hasta que llegue el técnico del servicio postventa.
- ▷ Los alimentos permanecerán frescos durante más tiempo.
- ▶ Retire el enchufe de alimentación de red (no tire del cable de conexión), o bien desactive el fusible.

7 Averías

El aparato se ha construido y fabricado para proporcionar una alto nivel de fiabilidad y durabilidad. No obstante, si durante el funcionamiento se produce una avería, compruebe si se trata de un fallo de uso. En este caso, los costes de reparación correrán a cargo del usuario aunque el aparato se encuentre dentro del periodo de garantía. El usuario puede solucionar los siguientes fallos:

El aparato no funciona.

- El aparato no se conecta.
- ▶ Conexión del aparato.
- El enchufe de alimentación de red no entra correctamente en la toma de corriente.
- ▶ Control el enchufe de alimentación de red.
- El fusible de la toma de corriente no funciona.
- ▶ Controle el fusible.

El compresor continúa en funcionamiento.

- El compresor se activa con una carga calorífica reducida a un bajo número de revoluciones. Aunque aumente el tiempo de funcionamiento, se produce ahorro de energía.
- ▶ En los modelos con ahorro de energía, esto es normal.
- SuperFrost se ha activado.
- ▶ El compresor continúa en funcionamiento durante más tiempo para refrigerar los alimentos con rapidez. Esto es normal.

Un LED situado en la parte inferior trasera del aparato (en el compresor) parpadea periódicamente cada 15 segundos*.

- El inversor está equipado con un LED de diagnóstico de fallos.
- ▶ Este parpadeo es normal.

El ruido es excesivo.

- Los compresores regulados por frecuencia de rotación* pueden provocar diferentes ruidos debido a los distintos niveles de revoluciones.
- ▶ Este ruido es normal.

Un gorgoteo y chapoteo

- Este ruido procede del refrigerante que fluye por el circuito frigorífico.
- ▶ Este ruido es normal.

Un clic suave

- Este ruido se produce siempre que la unidad de refrigeración (el motor) se enciende o se apaga automáticamente.
- ▶ Este ruido es normal.

Un zumbido. Se eleva brevemente cuando la unidad de refrigeración (el motor) se enciende.

- Si se activa la función SuperFrost, la potencia frigorífica aumenta al introducir alimentos frescos o mantener la puerta abierta prolongadamente.
- ▶ Este ruido es normal.
- La temperatura ambiente es demasiado alta.
- ▶ Solución: (consulte 1.2)


Sonido de vibración

- El aparato no se mantiene firme sobre el suelo. Se produce vibración de componentes o del mueble contiguo de la unidad de refrigeración en marcha.
- ▶ Alinee el aparato con las patas de ajuste.

En la indicación de temperatura se muestra: F0 hasta F9

- En caso de producirse un fallo,
- ▶ Diríjase al servicio postventa (consulte 6) .

En el indicador de temperatura parpadea la indicación de

fallo de alimentación . En el indicador de temperatura se muestra la temperatura más alta que se ha alcanzado durante el fallo de alimentación.

- Debido a un fallo de alimentación o a un corte de electricidad, la temperatura de congelación se ha elevado demasiado durante las últimas horas o días. Una vez finalizado el corte de electricidad, el aparato sigue funcionando con el último ajuste de temperatura.
- ▶ Borre la indicación de la temperatura más elevada: pulse la tecla Alarm Fig. 3 (9).
- ▶ Compruebe la calidad de los alimentos. No consuma los alimentos deteriorados. No vuelva a congelar los alimentos descongelados.

En la indicación de temperatura se ilumina DEMO.

- El modo de demostración está activado,
- ▶ Diríjase al servicio postventa (consulte 6) .

Las superficies exteriores del aparato están calientes*.

- El calor del circuito frigorífico se utiliza para impedir que se produzca agua de condensación.
- ▶ Esto es normal.

La temperatura no es suficientemente baja.

- La puerta del aparato no se ha cerrado correctamente.
- ▶ Cierre la puerta del aparato.
- La ventilación y el escape de aire son insuficientes.
- ▶ Deje libre y limpie la rejilla de aire.
- La temperatura ambiente es demasiado alta.
- ▶ Solución: (consulte 1.2) .
- El aparato se abre con demasiada frecuencia o durante mucho tiempo.
- ▶ Espere a que la temperatura necesaria se vuelva a ajustar automáticamente. En caso contrario, diríjase al servicio postventa (consulte 6) .
- Se han introducido cantidades demasiado grandes de alimentos frescos sin SuperFrost.
- ▶ Solución: (consulte 5.8) .
- La temperatura se ha ajustado incorrectamente.
- ▶ Reduzca el ajuste de temperatura y compruébelo transcurridas 24 horas.
- El aparato está situado demasiado cerca de una fuente de calor (cocina, calefacción, etc.).
- ▶ Cambie el lugar de instalación del aparato o de la fuente de calor.

* según modelo y dotación

Puesta fuera de servicio

En la pantalla se visualizan varias rayas (" - -").

→ La temperatura de congelación ha subido por encima de cero debido a un corte en la red o a una interrupción en la corriente eléctrica.

▶ Consulte también "Fallo en la corriente" y 

La junta de la puerta es defectuosa o se debe sustituir por otros motivos.

→ La junta de la puerta puede sustituirse por algunos aparatos. Pueden sustituirse sin necesidad de herramientas auxiliares.

▶ Diríjase al servicio postventa (consulte 6) .

El aparato está cubierto de hielo o forma agua de condensación.

→ La junta de la puerta puede desprenderse de la tuerca.

▶ Comprobar que la junta de la puerta se encuentra en una posición correcta con la tuerca.

8 Puesta fuera de servicio

8.1 Desconexión del aparato

▶ Pulse la tecla On/Off *Fig. 3 (7)* durante aprox. 2 segundos.

▷ La indicación de temperatura se oscurece.

▷ Si no se puede desconectar el aparato, el bloqueo contra la manipulación por niños está activo (consulte 5.2) .

8.2 Puesta fuera de servicio

▶ Vacíe el aparato.

▶ Desconexión del aparato (consulte 8) .

▶ Retire el enchufe de alimentación de red.

▶ Limpie el aparato (consulte 6.2) .



▶ Deje la puerta abierta para que no se formen olores.

9 Desechar el aparato

El aparato todavía contiene materiales valiosos y se debe suministrar a un sistema de recopilación separado de la basura sin clasificar. Los aparatos fuera de uso se deben desechar correcta y adecuadamente según las normas y leyes locales vigentes.



Una vez agotada la vida útil del aparato, procure que el circuito de refrigeración no se dañe durante el transporte, pues así evitará que el refrigerante (datos en la placa identificativa) o el aceite se viertan de forma indiscriminada.

▶ Inutilice el aparato.

▶ Desconecte el enchufe de alimentación de red.

▶ Separe el cable de conexión.



Liebherr-Hausgeräte Marica EOOD

4202 Radinovo

Bezirk Plovdiv

Bulgarien

home.liebherr.com